

# La Voix Populaire

Numéro 10 • Septembre 2011



**1941-2011**

## **Hommage aux fusillés de Châteaubriant**

*« Soyez dignes de nous, les 27 qui allons mourir. »*

*Guy Moquet*

*« A tous, à Gennevilliers, je vous donne mon courage en héritage. »*

*Jean Grandel*

# nature friendly\*

**Concilier efficacité énergétique  
et respect de l'environnement,  
faisons-le ensemble.**

[www.cofely-gdfsuez.fr](http://www.cofely-gdfsuez.fr)

**COFELY**  
GDF SUEZ



**L'efficacité énergétique et environnementale en action.**

\* agir en harmonie avec la nature

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

Direction Régionale Ile de France Tertiaire - Agence Paris Grande Arche  
7 Avenue Léon Eyrolles - 94234 CACHAN Cedex  
Tél : 01 49 08 71 71 - [www.cofely-gdfsuez.com](http://www.cofely-gdfsuez.com)

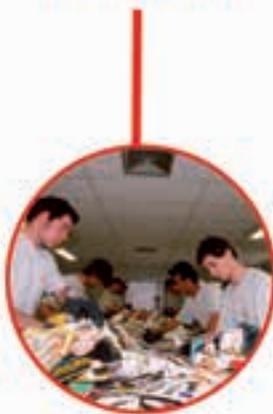
Crédits photos : J.F. Lesenechal, Jupiterimages, photothèque Cofely, © Paul Prescott - Fotolia.com

## Votre partenaire naturel en Ile-de-France

Collecte et  
transport propres



Tri des collectes  
sélectives



Recyclage  
et valorisation



Production  
d'énergie  
renouvelable



**VEOLIA**  
PROPRETE

[www.veolia-proprete.fr](http://www.veolia-proprete.fr)

# La Voix populaire rend hommage à la Résistance



**Ce numéro de la Voix populaire est entièrement consacré aux vingt-sept fusillés de Châteaubriant. Il revient sur une page d'histoire qui a marqué Gennevilliers et ses habitants. Pierre Kerbastard, président**

**de l'Office de Tourisme - Syndicat d'initiative, explique ce choix.**

**Quelles motivations ont guidé la réalisation de ce numéro spécial sur « Châteaubriant » ?**

**Pierre Kerbastard :** Sur les quatre numéros annuels de la Voix populaire, trois sont consacrés aux initiatives de l'OTSI : marché de Printemps, Foire aux Vins et Marché de Noël. Le 4<sup>e</sup> numéro, qui paraît à la rentrée de septembre, met l'accent sur un événement de la ville. L'an dernier, il s'agissait de mettre un coup de projecteur sur la vie associative genevilloise. Cette année, nous avons fait le choix de consacrer ce numéro à un événement qui fait date dans la vie genevilloise. L'un des objectifs de l'OTSI est de faire découvrir la ville et son histoire. Il nous a semblé important de rappeler cette page de l'histoire porteuse de valeurs humaines. Le maire de Gennevilliers, Jean Grandel, a été fusillé dans la clairière de Châteaubriant avec vingt-six autres résistants.

**Quelles valeurs de cette page de l'histoire partagez-vous ?**

**P.K. :** Tout d'abord, nous ne voulons pas oublier cette période et nous souhaitons la transmettre aux jeunes générations. Nous voulons rendre hommage à la Résistance et à toutes celles et

ceux qui y ont participé pour libérer la France du joug nazi et du gouvernement de Pétain. La Résistance au fascisme est très ancrée dans ma mémoire et mon cœur. C'est aussi un appel à se souvenir pour que les décisions de chacun soient prises pour tracer la route vers la démocratie, l'égalité, l'humanité, la solidarité, le respect humain, valeurs portées par les élus de la majorité genevilloise depuis 1934 et par son maire Jean Grandel. L'OTSI s'inscrit dans cette démarche. Ses valeurs sont très proches de celles portées par la Résistance française. La réflexion et les initiatives de ses membres en sont totalement empruntées.

**Comment l'OTSI décline-t-il ces valeurs ?**

**P. K. :** Nos initiatives sont conçues pour que chacun, quels que soient ses moyens, puisse y participer. En cela, notre réflexion est tournée vers la population y compris la plus en difficulté, mais aussi vers la jeunesse. Nous travaillons pour les Genevillois et ils sont présents dans leur diversité et leur différence, dans chacune des décisions que nous prenons. Le lien social et les valeurs humaines que nous défendons sont nos moteurs.

J'associe à cet hommage aux fusillés de Châteaubriant, un autre hommage, celui que l'OTSI souhaite rendre à Denyse Emery, adjointe au maire et conseillère municipale du groupe communiste et républicain, qui nous a quittés le 31 mai dernier, pour son investissement aux côtés des associations et des Genevillois pendant de très nombreuses années. Denyse, un grand merci à toi et tout notre respect.



## Denyse Emery Au service des Genevillois

*Conseillère municipale de 1977 à 2001, adjointe au maire de 1983 à 1995, Denyse Emery a consacré sa vie politique au logement social, à l'éducation, à la vie associative et plus particulièrement aux habitants des Grésillons. Elle a mis en place dans ce quartier l'association de prévention et l'association Sciences et culture pour tous.*

## Sommaire

- > **La V.P. rend hommage à la Résistance** page 3
- > **Denyse Emery - Au service des Genevillois** page 3
- > **Appel à la Résistance** page 4
- > **Mémoire vive** page 5
- > **Jean Grandel, maire de Gennevilliers** page 5
- > **Des initiatives dans la ville et à Châteaubriant** page 7

**Office de tourisme-Syndicat d'initiative  
Maison du tourisme**

58, rue Pierre-Timbaud – 92230 Gennevilliers – Tél. : 01 40 85 48 11

**Horaires d'ouverture :**

lundi de 14h à 18h30 ; du mardi au vendredi de 10h à 13h  
et de 14h à 18h30 ; le samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h.

# Hommage aux fusillés, de Châteaubriant

« Ils étaient vingt et cent, ils étaient des milliers », chantait Jean Ferrat dans *Nuit et Brouillard*. A Châteaubriant, 27 syndicalistes et responsables politiques furent fusillés le 26 octobre 1941. Leur seul crime : résister pour la liberté et la dignité humaine. La ville de Gennevilliers, l'Office de tourisme, le milieu associatif et éducatif se rappellent et leur rendent hommage.



## Appel à la Résistance



Marc Hourson,  
adjoint au maire de Gennevilliers

**1941-2011. Il y a 70 ans, vingt-sept résistants à l'occupation nazie étaient fusillés à Châteaubriant. Parmi eux, des Gennevillois. Marc Hourson, adjoint au maire de Gennevilliers fait le lien entre cette fusillade, la ville et la situation actuelle.**

**La ville de Gennevilliers organise de nombreuses initiatives pour honorer la mémoire des Gennevillois fusillés à Châteaubriant. Quels sont ses objectifs ?**

**Marc Hourson :** Tout d'abord pour le devoir de mémoire. Depuis fort longtemps maintenant Gennevilliers puise ses traditions sur les aspirations sociales de ses habitants dont la solidarité et le mieux-vivre ensemble.

**Les fusillés de Châteaubriant, dont Jean Grandel, maire de Gennevilliers à cette époque, étaient porteurs de ces valeurs...**

**M. H. :** Tout à fait. Ils ont fait avancer, avec d'autres, ces valeurs qui

ont ouvert la voix à la création du Programme national de Résistance, mis en place à la Libération. Ces vingt-sept résistants, fusillés en représailles ont été « choisis », par le ministre de l'intérieur du gouvernement Pétain, parmi les militants communistes et syndicalistes les plus connus de la région parisienne pour justement démanteler cette aspiration au mieux-vivre, hors du joug de l'occupant nazi.

**S'en souvenir est-il important aujourd'hui ?**

**M. H. :** S'en souvenir est même essentiel et tout à fait d'actualité dans la période actuelle qui voit la casse de l'emploi, la politique du tout-argent, le démantèlement de la sécurité sociale des services publics français, mis en place à la Libération. Le gouvernement ouvre une voie royale aux marchés privés. Ainsi, certaines villes veulent interdire l'accès à la cantine aux enfants de chômeurs. L'Éducation nationale de Jules Ferry est mise à mal puisque la droite prévoit d'en faire une éducation régionale. C'est la remise en cause des fondements même de la République et des batailles menées après-guerre.

Nous voulons transmettre les valeurs de la Résistance aux jeunes générations, leur faire toucher du doigt la situation dramatique pour leur avenir mais aussi leur transmettre l'espoir qu'il est possible de changer cette société inhumaine.

Partout dans le monde, monte la révolte pour une société plus juste.

**Avez-vous l'impression d'être entendu par la jeunesse gennevilloise ?**

**M. H. :** Déjà, en juillet, plus de cent jeunes sont inscrits pour prendre part au voyage à Châteaubriant en novembre prochain avec leurs proches. Le but est de faire se rencon-

trer jeunes et anciens pour qu'ils échangent ensemble sur cette époque et celle d'aujourd'hui. Des débats et des évocations théâtrales avec des jeunes vont le permettre. En 2012, trois voyages au camp de concentration d'Auswitch sont prévus avec des lycéens et des collégiens gennevillois.

**En tant qu'adjoint au maire, délégué à la vie associative, le Forum des assos, le samedi 10 septembre 2011, sera-t-il porteur de cette histoire.**

**M. H. :** Les associations et leur Forum sont indissociables du mieux-vivre ensemble. Le Mouvement associatif subit la casse du gouvernement

et du Conseil général des Hauts-de-Seine qui baissent le montant de leurs subventions. Ce Forum sera un moment fort d'activation de l'esprit de Résistance. D'ailleurs, le 7 juillet, les maires d'Asnières, Bagneux, Clamart, Clichy, Colombes, Nanterre et Gennevilliers, en compagnie de présidents d'associations de leurs villes, ont été reçus à leur demande par le cabinet de Maurice Leroy, ministre de la Ville. Une première avancée a été obtenue : le versement de la moitié des sommes supprimées.

Ce sera aussi l'occasion de faire connaître les initiatives en hommage aux Fusillés de Châteaubriant.



« A tous, à Gennevilliers, je vous donne v  
« Soyez dignes de nous, les 27 q

# Mémoire vive



Jean-Pierre Timbaud

**Fondée en 1945, notamment par le Parti communiste français et la CGT, l'association nationale de l'Amicale de Châteaubriant-Voves-Rouillé, du nom des principaux camps d'internement, a, pour objectif, lors de sa création, de rassembler les familles des fusillés et internés des camps de concentration.**

Aujourd'hui, elle effectue un travail de mémoire. Son comité local de Gennevilliers, quant à lui, a vu le jour à la fin des années 60.

Depuis sa création, le comité local de l'Amicale et ses plus de 80 adhérents sensibilisent la population sur la période de la Seconde guerre mondiale et de la Résistance. « L'un des 27 fusillés de Châteaubriant, explique Claude Chavrot, président du comité de Gennevilliers, n'était autre que Jean Grandel, maire et conseiller général de Gennevilliers\* ». Parmi eux également Jean-Pierre Timbaud, plus connu à Gennevilliers sous le prénom de Pierre (Rue Pierre-Timbaud) voire de Pierrot. Dirigeant syndical de la métallurgie en Ile-de-France, il a été responsable des œuvres sociales de la Ville de Gennevilliers et de la première colonie de vacances gennevilloise à Grandville en 1936. Un troisième Gennevillois, Georges Torretton, jeune ouvrier métallurgiste et syndicaliste, a été fusillé de Châteaubriant, dans la clairière de la Blissière, le 11 décembre 1941. « Gennevilliers compte plusieurs personnalités engagées dans la Résistance :

les anciens maires Waldeck L'Huillier ou encore Lucien Lanterrier et d'autres ont été déportés. La commémoration de Châteaubriant est, en plus d'un hommage à tous ces Résistants, un véritable travail de mémoire. » Ainsi, un focus particulier est fait sur le conseil national de la Résistance, « porteurs de valeurs et d'idéaux, comme la justice sociale, la liberté, la dignité humaine.

Son programme, adopté le 15 mars 1944, comprend des mesures appliquées à la Libération : la nationalisation de l'énergie, des assurances et des banques, la création de la Sécurité

sociale, le droit de vote des femmes. « Autant d'avancées sociales mises en place dans une France appauvrie, précise Claude Chavrot, et remises en cause aujourd'hui alors que les richesses produites en France sont de plus en plus importantes. »

« Nous allons souvent, avec d'anciens Résistants, parler de cette période dans les collèges et lycées de la ville. Nous souhaitons que les jeunes s'approprient ces valeurs, cette démarche de Résistance, toujours d'actualité, et cette capacité à dire non à l'injustice, pas seulement avec les armes, mais aussi par la Résistance, pacifique et citoyenne. Jean

Grandel a été arrêté à Gennevilliers. Ses faits de Résistance s'effectuaient au quotidien avec la population. »

\* Voir le portrait ci-dessous



## Jean Grandel, maire de Gennevilliers



**Né le 4 septembre 1891, à Montpellier, Jean Grandel\* est un syndicaliste et homme politique français.**

**Entré aux PTT en septembre 1910, il adhère en 1911 à l'AG des agents des PTT, qui tient lieu de syndicat. En 1924, il est nommé commis à Paris-Poste puis, en mai 1936 au Central télégraphique de la rue de Grenelle à Paris.**

**Novembre 1927, il devient secrétaire général adjoint de la Fédération postale CGTU et pose sa candidature au Conseil supérieur des PTT.**

**En mars 1929, il subit une suspension disciplinaire pour son action syndicale et est révoqué des PTT, le 25 juillet 1929.**

**En 1936, il est l'un des secrétaires de la fédération CGT des PTT réunifiées. Le 15 mai**

**1936, il est réintégré aux PTT par le gouvernement du Front populaire.**

**En 1937, en congé des PTT, il participe à l'organisation du service postal des Brigades internationales.**

### Le militant communiste

**Juillet 1934 : Jean Grandel est élu conseiller général du département de la Seine, pour le canton de Gennevilliers.**

**21 octobre 1934 : la liste communiste est élue lors de l'élection municipale partielle à Gennevilliers. Jean Grandel est élu maire, et s'entoure de Julien Mocquard, Waldeck L'Huillier, Louis Castel et François Serres. Réélu maire en mai 1935, il est démis de ses fonctions en 1939, suite à l'interdiction du PCF.**

**Interné au camp d'Aincourt en 1940, il est fusillé le 22 octobre 1941 par les nazis, comme otage à Châteaubriant, avec 26 autres de ses camarades. Il venait d'avoir 50 ans.**

\* Jean Grandel, un homme du peuple dans l'histoire de Danièle Ledoux et Henri-Claude Bonnet - 2006 - Le Temps des Cerises, éditeurs.

## Fusillés, pour qui, pour quoi ?

En octobre 1941, 27 otages (internés sous la 3<sup>e</sup> République durant la Deuxième Guerre mondiale ou par la police de Vichy à l'automne 1940) sont livrés à la Waffen-SS en représailles de l'exécution du Feldkommandant de Nantes le 20 octobre 1941.

Les listes d'otages sont préparées par les autorités françaises au service de l'occupant. Ils sont fusillés. Le 22 octobre 1941, 27 internés du camp de Châteaubriant, 16 de Nantes et 5 du Mont-Valérien sont fusillés.

Parmi les 27 fusillés à Châteaubriant, nombreux sont les dirigeants qui mènent la lutte contre le fascisme et pour les conquêtes sociales. Le plus jeune, Guy Moquet, a 17 ans.

Le massacre des otages de Châteaubriant provoque le réveil de l'opinion.

Traversée de nombreux courants, le rassemblement de toutes les forces de la Résistance, plurielle, prend du temps. Jean Moulin est chargé par le général De Gaulle d'unifier tous les mouvements de la Résistance.

Le Conseil National de la Résistance est constitué de représentants de Résistance, des partis politiques et des syndicats CGT et CFTC).

Le 15 mai 1944, un programme intitulé « Les jours heureux » est adopté et diffusé. Il comporte un plan d'action contre l'opresseur et les mesures à instaurer dès la Libération pour un ordre social plus juste :

- l'égalité absolue de tous les citoyens devant la loi, le respect de la personne humaine,
- l'instauration d'une véritable démocratie économique et sociale, le



Guy Moquet

retour à la nation des grands moyens de production des sources d'énergie, des richesses du sous-sol, des compagnies d'assurances et des grandes banques ;...

• le droit au travail, la garantie du pouvoir d'achat, la sécurité sociale, la sécurité de l'emploi, la réglementation des conditions d'embauche et de licenciement, la possibilité pour tous les enfants français de bénéficier de l'instruction et d'accéder à la culture, une retraite permettant aux vieux travailleurs de finir dignement leurs jours...

mon courage en héritage. » - Jean Grandel  
 qui allons mourir. » - Guy Moquet



## Résidence Côté Square - Clichy (92)



Membre fondateur de l'Union nationale des Bâtisseurs Français - Association : Cabinet Côté Immobilier

**Eiffage Immobilier Île-de-France réalise à Clichy-la-Garenne une résidence de 84 logements BBC**

Adossé au groupe Eiffage, 3<sup>ème</sup> groupe de BTP en France, Eiffage Immobilier vous propose :

- Un accompagnement à chaque étape de votre projet
- La qualité d'un grand groupe de BTP
- Un engagement en matière de responsabilité sociale, sociétale et environnementale

Tél : 0800 734 734  
Appel gratuit depuis un poste fixe

[www.eiffage-immobilier.fr](http://www.eiffage-immobilier.fr)

CONSTRUCTEUR - PROMOTEUR  
UN DOUBLE TALENT À VOS CÔTÉS



# Villette

Parcs et jardins  
Terrains de sports  
Entretien d'espaces verts  
Arrosage, Éclairage, Pavages, Jeux, Clôtures

46, avenue de la Longue Bertrane  
92390 Villeneuve-la-Garenne  
Tel: 01 40 85 06 22  
[www.marcel-villette.fr](http://www.marcel-villette.fr)

Marcel Villette  
des jardins et des hommes

DEPUIS  
1929



Orée du Bois - Porte Maillot



Verrière Marché du Temple - Paris



Désamiantage Ferrières



Guyot 1 Montreuil



Gennevilliers Barbusse



Contreventement SODEDAT



Passerelle Noisy-le-Grand



**DEMOLITION**



Hôpital Montmorency



CPAM Le Blanc-Mesnil



QUALIFICATION  
112-1512

**MURAGE - CLOTURE - NETTOYAGE - ETAIEMENT CONFORTATIF  
DEPOLLUTION - DESAMIANTAGE**

19, rue du Vert Bois - 93100 MONTREUIL  
Tél. : 01 48 57 77 03 - Fax : 01 42 87 44 66 - [erdtmiranda@orange.fr](mailto:erdtmiranda@orange.fr)

# Des initiatives dans la ville et à Châteaubriant



L'hommage aux Fusillés de Châteaubriant se prépare activement depuis plusieurs mois grâce à un large partenariat entre la Ville, le Conseil local de la Jeunesse, les Comités de quartiers, les collèges et le lycée (en lien avec le concours national 2011 de la Résistance), la Maison de la culture et le cinéma Jean-Vigo, la Société d'Histoire, le CCPG, la bibliothèque municipale, l'Amicale de Châteaubriant-Voves-Rouillé.

## A Gennevilliers : des temps forts exceptionnels

**30 septembre** : évocation de Jean Grandel, maire de Gennevilliers, syndicaliste.

**13 octobre** : « L'armée des ombres » au cinéma Jean-Vigo

**21 octobre** : hommage aux fusillés de Châteaubriant avec un dépôt de gerbes et une évocation historique de cette époque avec la Compagnie

« Les petits riens », intitulée « Une journée à Châteaubriant » : lecture de lettres des Résistants internés, ponctuée de quatre chants dédiés à la Résistance, interprétés par la chorale « Amitiés de Gennevilliers »

Et des initiatives dans les collèges et au lycée : films, expositions, témoignages, travaux d'élèves...

## A Châteaubriant :

**Participation à la commémoration nationale des samedi 22 et dimanche 23 octobre 2011 à Châteaubriant avec :**

- un départ le samedi (adhérents du Comité de Gennevilliers) pour la commémoration le dimanche matin au bois de la Blissière où neuf otages, dont Georges Thoretton, jeune ouvrier travaillant à Gennevilliers, furent fusillés le 15 décembre 1941.

- un départ le dimanche 23 octobre au matin avec des habitants de Gennevilliers : comités de quartiers, jeunes du conseil local de la jeunesse, jeunes des collèges et du lycée...

Les deux groupes se retrouveront le dimanche après-midi pour :

- un rassemblement national populaire et de la jeunesse ;

- la commémoration sur le thème : « Soyez dignes de nous ! Nous voulons être dignes d'eux », avec une évocation historique : « Tous les Guy Moquet du monde. Tous ceux qui résistent aujourd'hui ».

*Le programme complet sera disponible au Forum des assos.*



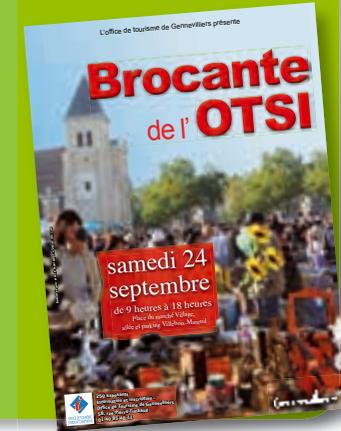
## La Foire à la Brocante et aux antiquités

Organisée par l'OTSI, la Foire à la Brocante propose plus de 250 stands pour chiner, découvrir des objets d'hier et d'aujourd'hui et passer un moment de détente et de chaleur humaine.

**Samedi 24 septembre 2011 de 9h à 18h**

Quartier du Village  
Place du marché, allée et parking  
Villebois-Mareuil.

Inscription et information :  
Office de Tourisme de Gennevilliers  
Tél : 01 40 85 48 11



## Forum des assos

La ville de Gennevilliers organise le Forum des assos, le samedi 10 septembre 2011. Plus de cent associations seront représentées pour mieux faire connaître leurs activités et leurs valeurs aux Gennevillois de toutes générations. Garanties du lien social et des valeurs portées par la Ville, elles feront passer à chacune et chacun une véritable journée de convivialité, emprunte, pour certaines, de la mémoire et de l'histoire de la ville, qui en font toute sa modernité. C'est aussi l'occasion pour celles et ceux qui veulent participer à l'activité gen-



nevilloise d'y prendre toute leur place, d'adhérer à l'association de leur choix et de donner de leur temps bénévolement à la vie quotidienne de toutes et de tous.

ADHÉRE



L'Office de Tourisme - Syndicat d'Initiative de Gennevilliers, association loi 1901, a pour vocation de remettre aux visiteurs une documentation touristique sur la ville et les alentours. C'est également un point de vente de billets des spectacles de la Ville de Gennevilliers. Il gère le planning des salles festives. Lieu de convivialité, ses adhérents se retrouvent dans les différentes commissions qui préparent et portent les grands événements initiés par l'OTSI : Marché de Printemps, Brocante, Foire aux Vins et Marché de Noël.

## Bulletin d'adhésion

Adhésion individuelle : 6 € - Adhésion familiale : 9 €

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Adresse : \_\_\_\_\_  
 Tél : \_\_\_\_\_ Mail : \_\_\_\_\_

Bulletin à retourner à l'OTSI (chèque à l'ordre de l'OTSI)  
58, rue Pierre-Timbaud – 92230 Gennevilliers

Tout adhérent peut faire partie d'une commission de préparation d'un événement et du Conseil d'administration.



**demathieu & bard**  
BATIMENT ILE DE FRANCE



*La passion d'entreprendre*

50 avenue de la République - 94550 CHEVILLY-LARUE CEDEX  
Tél. : 01 41 76 09 10 - Fax : 01 41 76 09 70  
[www.demathieu-bard.fr](http://www.demathieu-bard.fr)

Certifié  
ISO 9001  
version 2008

Certifié  
ISO 14001  
version 2004

REALISATION  
**SEMAG 92**

**Aménageur de votre ville**

- 15 000 m<sup>2</sup> de bureaux neufs face à la station de métro « Gabriel Péri »
- La certification Haute Qualité Environnementale® et le label Bâtiment Basse Consommation
- La proximité immédiate de La Défense et des quartiers d'affaires de l'Ouest parisien
- Une image architecturale forte signée Jean-Paul VIGUIER
- Une capacité d'accueil de plus de 1 100 personnes
- Des espaces de travail techniquement performants dominant un îlot de verdure de 3 000 m<sup>2</sup>
- Des plateaux de plus de 2 500 m<sup>2</sup> pouvant fonctionner en entités autonomes
- Des espaces de restauration, des terrasses et des jardins
- Les garanties de qualité d'une réalisation signée Nexity Entreprises



**SEMAG 92**

Tél. 01 47 99 30 76